

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Año IX — Limón, C. R., Sábado 6 de noviembre de 1943 — Número 398

## Trazados los planes chino-anglo-americanos para la ofensiva contra Japón

### SE CONSTRUYEN EN NICARAGUA UNIDADES SANITARIAS. OTRAS NOTICIAS DE IMPORTANCIA DE LA REPUBLICA HERMANA

Managua, D. N., Octubre 15 de 1943.

El 29 de Septiembre a las 9 de la mañana el Excmo. General A. Somoza, Presidente de la República, acompañado de la Primera Dama, doña Salvadorita D. Somoza, el Embajador de los Estados Unidos de América, Excmo. señor James B. Stewart, Secretarios de Estado, Miembros del Cuerpo Diplomático, altos oficiales del Ejército y funcionarios públicos, salió para Masaya, para asistir a las fiestas patronales de San Jerónimo, para cuya celebración había sido invitado por el pueblo y sociedad de esa ciudad, que ha querido en esos días testimoniarle un sincero homenaje de simpatía.

En la estación del ferrocarril de Masaya, a donde arribó el señor Presidente y Comitiva a las once y media de la mañana esperaban siete mil personas. El Mandatario vestía traje de montar

### LA BANDA MILITAR DE ESTA CIUDAD DEDICA LA RETRETA DEL MIERCOLES A LA REPUBLICA DE PANAMA Y AL SR. CONSUL DE ESTA NACION DON RAUL ALVAREZ ALVARADO

Con motivo de la celebración de la independencia de la República de Panamá, el tres del corriente, le fue dedicada una retreta de gala en Parque Vargas, por la Banda Militar de esta ciudad, al señor Cónsul de la República hermana, don Raúl Alvarez Alvarado. Terminada la retreta el señor Cónsul invitó a los músicos y algunos otros amigos al Consulado de Panamá donde les ofreció un pequeño brindis.

Con motivo de esta fiesta, fueron cruzadas las siguientes notas:

### QUINIENTAS HECTAREAS DE Balsa SERAN SEMBRADAS EN COSTA RICA

La International Balsa Corporation, que ha firmado con nuestro gobierno un contrato para la explotación de los balsares naturales que existen en el país tiene en mente el cultivo de la balsa, convirtiendo de esta ma-

de inmediatamente después de dejar el tren y recibir la ovación unánime del pueblo que se congregó en la estación, montó en brioso corcel, encabezando la manifestación que tomó la calle del Comercio, rodeado de millares de gentes de a pie y a caballo.

Doña Salvadorita D. Somoza, Primera Dama de la República, fué atendida a su llegada por una comisión de damas de lo más distinguido de la sociedad masayense.

Sobre la calle del Comercio la numerosa manifestación llegó hasta el cuartel de la Guardia Nacional en Masaya, donde desde los altos del edificio el Presidente Somoza, pronunció un discurso de agradecimiento por las cordiales demostraciones de simpatía que se le habían tributado a su arribo.

A continuación, del Cuartel de la Guardia Nacional el Gobernante pasó a la Pasa a la pág. 5

Limón, 1º de Noviembre de 1943.

Señor Cónsul de Panamá, don Raúl Alvarez. S. O.

Muy distinguido señor y amigo:

Tengo el honor de poner en su conocimiento, que la Banda Militar de esta ciudad, ejecutará el miércoles tres del presente mes, en el Parque Vargas, y a la hora de costumbre, un Con-

Pasa a la pág. 4

nera una riqueza que crecía silvestremente en una riqueza permanente que se explotará en forma racional y científica.

Para este efecto, la International Balsa Corporation ha adquirido (Pasa a la pág. 2)

NAPOLES, 5. UP.— Por Clinton Conger. — El rector de la universidad de Nápoles, Dr. Adolfo Omdeo, anunció que es partidario de que el conde Sforza sea designado jefe de gobierno y que tanto el rey Víctor Manuel como el príncipe Humberto abdiquen en favor del príncipe de Nápoles, de seis años, para que se establezca una regencia con el mariscal Pietro Badoglio. Por otra parte, la inesperada llegada del rey a esta ciudad tradicionalmente monárquica revela que está dispuesto a hacer comprender a sus adversarios que no tiene el propósito de abdicar si no comprueba personalmente la necesidad de hacerlo. A poco de su llegada el monarca realizó una visita de inspección por las principales calles en un automóvil del comando. Los habitantes no lo reconocieron de primera intención, pero una vez que se dieron cuenta de su presencia, lo aclamaron. Más tarde se internó en la zona suburbana donde reside actualmente el conde Sforza, evidentemente para que se enterara de que estaba allí. En algunos círculos se expresa que el monarca estudia la posibilidad de abdicar, pero previamente quiere sondear el sentir de sus súbditos y para luego con esos elementos de juicio abordar a los dirigentes de la oposición. Se considera que esa visita tendrá influencia en los esfuerzos que realiza el mariscal Badoglio para constituir un gobierno de coalición. Tampoco es improbable que se entreviste con el teniente general Clark como lo hizo el mariscal para cambiar impresiones sobre la situación militar.

### HACIA GAETA Y COSSINO MARCHAN LOS ALIADOS

Cuartel general aliado Argel, 5. UP.— Las tropas de los ejércitos aliados avanzan en todo el frente de Italia en su marcha hacia Roma. Isernia, la más importante posición alemana fué tomada por soldados del octavo ejército británico. En la costa oeste una columna del quinto ejército del general Clark avanzó hacia Gaeta a tiempo que otra se aproximaba a Cassino por el valle del río Liri. Acaeras fuerzas del octavo ejército cortaron su avance hacia Vasto por la carretera de la costa Adriática. Los nazis huyen hacia el norte después de que todas sus posiciones fueran desahucadas en la formidable acometida de los anglo-americanos.

### NO ES CIERTO QUE DELEGADOS DE FINLANDIA SALIERON PARA MOSCU A NEGOCIAR LA PAZ

HELSINKI, 5. UP.— En fuente autorizada se informa que caen de veracidad las versiones según las cuales el ex primer ministro Paasiviski y dos miembros del gabinete recibieron instrucciones de dirigirse a Moscú.

### 6 MILLONES DE PERSONAS SIN HOGAR EN ALEMANIA

ESTOCOLMO, 5. UP.— El corresponsal del diario Sverzka Dagbladet en Berna informa que hay actualmente en Alemania 6,000,000 de personas que han quedado sin hogar a causa de los bombardeos. Agrega que además 2,000,000 de personas han sido evacuadas.

### BOMBARDEADOS LOS AERODROMOS ALEMANES EN CRETA Y EN EL EGEO

CAIRO, 5. UP.— Bombardeos de la RAF atacaron los establecimientos militares alemanes en las islas del Mar Egeo y en Creta. Los aeródromos de Heraklion fueron notoriamente bombardeados causando serios daños en las pistas de aterrizaje.

### EL EMBAJADOR DE EE. UU. VISITO AL SRIO. DE RELACIONES DE ESPAÑA

MADRID, 5. UP.— El embajador norteamericano Hayes visitó esta mañana al ministro de relaciones exteriores, conde de Jordana en el despacho de este.

Se relaciona a la visita del señor Hayes con las informaciones de Washington según las cuales los Estados Unidos protestarían ante el gobierno español debido a las felicitaciones enviadas por este gobierno a las islas filipinas.

### Inusitado entusiasmo ha despertado el precioso oleo de las ruinas de la parroquia de Cartago

Nuestro semanario en su afán de que en sus columnas se rinda estímulo a todas aquellas personas que, por su propio esfuerzo se han colocado en nivel superior, para prestigio de la sociedad y de la cultura nacional, tiene al agrado de felicitar al joven cartaginés Mario Aurelio Aguilar, por su brillante pintura de las Ruinas de la Parroquia de la Vieja Metrópoli que se está exhibiendo en la capital, donde ha tenido mucho éxito según leemos en la prensa.

Entendemos que dicho cuadro se rifará en estos días y que su beneficio será para la festividad de Santa Cecilia en este mismo mes.

“La Asociación Coral Cartaginesa” es la organizadora de estos acontecimientos. Ya en otra oportunidad nos ocupamos de la magnífica labor cultural que está llevando a efecto dicha sociedad artística.

LA VOZ ATLANTICA felicitó al pintor Aguilar y a la “Asociación Coral Cartaginesa” por tan señaladas actuaciones.

### CULTIVO DE PLANTAS OLEAGINOSAS PROPULSARA PRIMERO LA UNITED FRUIT COMPANY

COMO PARTE DEL GIGANTESCO PLAN DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE CONTAR CON PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA ABASTECER A LAS NACIONES LIBERADAS DEL NAZISMO

SE COMENZARA POR ESTAS, PORQUE LAS GRASAS QUE SE OBTENGAN PODRAN GUARDARSE MUCHO TIEMPO. EL CULTIVO DEL ARROZ, FRIOLES, MAIZ, ETC., HABRA DE DEMORARSE HASTA LA TERMINACION DE LA GUERRA

Esta mañana logramos nuevos detalles en relación con el gigantesco plan de gobierno de los Estados Unidos, de realizar en estas naciones enormes cultivos de toda clase de productos alimenticios para abastecer a las naciones europeas durante el período de la post guerra.

Como se sabe, ese plan se encomendará para su ejecución a la United Fruit Co., cuyo presidente y vicepresidentes, forman parte de la comisión oficial nombrada para hacer los estudios necesarios a fin de llevar a la práctica el vasto plan.

Se nos informa ahora que los primeros cultivos que se llevarán

cabrán cuando ya el plan esté listo para llevarlo a la ejecución, serán los de plantas oleaginosas, ya que las grasas que se obtengan de ellas, podrán guardarse mucho tiempo.

Se dejarán para más adelante, ya cuando efectivamente se viembre la terminación de la guerra, los de arroz, frijoles, maíz, y otros que no resisten mucho tiempo en bodegas.

En el curso de la próxima semana llegará al país el vicepresidente de la United Mr. Turnbull, a fin de estudiar en el propio terreno la ejecución del plan en lo que toca a Costa Rica.

### Para Despegar de Nuevo



Un poderoso Thunderbolt de combate estadounidense, toma combustible en su base en algún punto de la Gran Bretaña, preparándose de nuevo para demostrar su superioridad combativa.

# MUNDO SOCIAL

PARA SAN JOSE

Regresó a San José, después de algunos días pasados en esta ciudad, doña Emilia Tinoco de Pacheco.

DE SAN JOSE

Después de una corta temporada en San José, llegó doña Margarita de Garrón.

ENFERMO DE CUIDADO

En el Hospital de San José, ha sido operado por el doctor Valverde don Rogelio Amador Escalante. Su estado es de bastante cuidado y hasta dentro de algunos días no puede saberse el resultado de la operación. Mucho antes últimos la enfermedad del Sr. Amador y deseamos vivamente su completo restablecimiento.

BASTANTE MEJOR

Con verdadero placer comunicamos a nuestros lectores que el licenciado don Albino Villalobos Quesada quien estuvo hace

días bastante delicado de salud, se encuentra en franca convalecencia, lo que mucho nos alegra.

DE GUÁPILES

Procedente de su finca de Guápiles, se encuentra entre nosotros don Santiago Chamberlain.

DE HEREDIA

Se encuentra en esta ciudad, en viaje de recreo don Juanita de Bolaños.

PARA SAN JOSE

Para San José, donde permanecerá unos pocos días, partió doña Emilia de Mangel.

PARA SAN JOSE

Partió para San José, después de permanecer en esta ciudad unos pocos días doña Carmen Pacheco de Soto.

UN TORPEDERO Y UN TRANSPORTE BRITANICOS VOLARON AL ENTRAR EN UN CAMPO MINADO

ESTAMBUL 4. UP.— Un torpedero griego gravemente averiado con 20 muertos y 30 heridos a bordo llegó a un puerto de la costa turca con noticias de que era la única nave sobreviviente de un grupo de tres. La noticia es publicada por el diario local Cumhuriyet, el cual agrega que, según declaraciones de los tripulantes la nave acompañaba a un torpedero británico y a un pequeño transporte con tropas que se dirigían a efectuar una acción nocturna contra la isla Kaimnos en el Egeo. Inesperadamente las naves se encontraron en un campo de minas y casi en seguida volaron el transporte y el torpedero británicos quedando el buque griego demasiado averiado para poder salvar a muchos de los tripulantes que se debatían en el agua. Agregan que en la costa sur de Turquía han aparecido ya varios cadáveres arrastrados por las aguas.

KENTUCKY DIO EL TRIUNFO A LOS REPUBLICANOS

LOUISVILLE EE UU., 4. UP El estado de Kentucky eligió al primer gobernador republicano desde 1927 al resultar con mayoría en el escrutinio el candidato de esa filiación, Simeon Willis, quien superó en 8,056 votos al candidato demócrata J. L. Donaldson.

INCENDIOS EN DUESSELDORF

LONDRES, 5. UP.— El ministerio de aviación anunció que la dotación de los aparatos nos quitó que anoche atacaron a Alemania informaron que todavía, había incendios en Dusseldorf, a más de 24 horas de haber sido realizado, la última incursión contra dicho ciudad.

EVACUADAS DE CRIMEA

LONDRES, 5. UP.— Fuerzas alemanas evacuados en la península de Crimea comenzaron a llegar a la costa búlgara, según noticias de Sofía llegadas a Estambul y transmitidas por el correspondiente de la Exchange Telegraph en la ciudad.

LLEGARON A MEXICO LOS MIEMBROS DEL COMITE DE ASUNTOS MILITARES DE LA CAMARA DE EE. UU.

MEXICO 5. UP.— Llegaron a la capital mexicana ocho miembros del comité de asuntos militares de la cámara de representantes de los Estados Unidos en un viaje de inspección. Los representantes visitarán las zonas militares del Canal de Panamá, Centro América y el Caribe, y posiblemente extiendan su viaje a Sur América.

SAN SALVO EN PODER DE LOS ALIADOS

Cuartel general aliado en Argel, 5. UP.— Las fuerzas aliadas llegaron a la desembocadura del río Garigliano, asaltaron las defensas alemanas y capturaron a San Salvo.

# "LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. ARRAZOLA POSADA  
APARTADO DE CORREO: LETRA J.

TODA LA ORILLA ESTE DEL DNEPER EN PODER DE LOS RUSOS

MOSCU, 5. UP.— Un comunicado revela que toda la orilla este del río Dnieper desde un punto de doscientos kilómetros arriba de Kiev hasta su desembocadura está en poder de los soviéticos. Al mismo tiempo se informó que las tropas rusas han capturado cerca de tres millones de soldados alemanes que desde el principio de la guerra.

Ayer los rusos llegaron a siete kilómetros de Kherson, el importante puerto en la desembocadura del Dnieper. Algunos prisioneros alemanes manifestaron a los soldados que los capturaron que su división había perdido íntegra su artillería y había sido completamente desorganizada en la reciente batalla. Numerosos remanentes de los antiguos ejércitos nazis se rinden a los soldados soviéticos que además han tomado grandes cantidades de botín.

## OFICINA DE LA COOPERATIVA DS CACAO Y DE INFORMACION

Se avisa al público en general que desde el 2 de los corrientes quedó abierta esta oficina central frente a la Estación en el mismo local que ocupa don Harold Smith. Dicha oficina estará abierta todos los días excepto los días feriados, donde se dará toda clase de información al respecto.

Limón, Noviembre de 1943.

## LA FAMA

(Frente a la Unidad Sanitaria, Limón)

### Vea precios de CAMISAS

### ROGELIO TASIES

## QUINIENTAS HECTÁREAS

(Viene de la Página 1)

quirido 500 hectáreas de tierra propia en Línea Vieja que serán sembradas de balsares de inme-

diato. Previamente se hizo un detenido estudio de las condiciones naturales de la tierra, lográndose conseguir aquellas 500 hectáreas con las necesarias para el buen crecimiento y aprovechamiento de los arbolitos de balsa que se sembrarán.

La madera de balsa es material de primera importancia en

el esfuerzo bélico de los Estados Unidos.

En la última partida, la International Balsa Corporation envió a los Estados Unidos 25 mil pies cúbicos de madera de balsa, que es otra forma concreta de cooperación a la derrota del fascismo en el mundo entero que está brindando con toda amplitud la pequeña aliada de la democracia: Costa Rica.

No dudamos en qué el cultivo de la balsa en Costa Rica será otra nueva fuente de riqueza para el país.

Encantadoramente blanca suave y bonita

queda toda la ropa lavada con el insuperable jabón

# Palmera

QUE además de ser un magnífico jabón, es el jabón que le obsequia valiosos y útiles regalos a cambio de sus envolturas. Vea el gran surtido de regalos en la Tienda Palmera en San José o pida el catálogo.

TENEMOS 297 REGALOS PARA USTED.

JABONERA NACIONAL, S. A. San José Costa Rica.



Werner en el Chicago Times

Vea un nuevo surtido de géneros:

NYLON LISO, FLOREADO, ALPACA  
ORGANZA, SEDÀ FRIA, TRIPLE  
GEORGETTE, ENCAJE en todos colores

MEDIAS de seda Orquídea  
a los precios más bajos

EN LA  
TIENDA HOLLYWOOD

— DE —  
SALOMON BERENZON

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI UD  
SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

# BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

## TRECE MIL QUINTALES DE AZUCAR SE HAN VENDIDO EN LIMON DURANTE ESTE AÑO

Ocasionalmente hemos podido obtener el dato, que estimamos interesante, del total de azúcar vendido durante los diez meses de este año en la ciudad de Limón. El total de quintales vendidos alcanza a trece mil en números redondos, lo que indica un promedio de mil trescientos quintales mensuales, que es bastante alto para el consumo de la población. De ese total siete

mil quintales fueron vendidos por una sola casa comercial y el resto por diferentes comerciantes. Los precios fijados por la Junta de Protección a la industria de la Caña fueron de veintidós colones cincuenta para partidas menores de cien sacos y veintidós colones veinticinco por partidas de cuatrocientos quintales o sea de carro entero.

## El Miércoles en la noche quedó aprobado el presupuesto municipal para 1944

En sesión secreta, celebrada por la Municipalidad y el señor Gobernador de la Provincia, se discutió y talladamente aprobó el proyecto de presupuesto de la Corporación Municipal que ha de regir durante el año de 1944. Se hicieron algunas reformas al presupuesto en vigencia para adaptarlo a las necesidades del próximo año. Sería enviado inmediatamente a la Inspección General de Hacienda Municipal donde sufrirá los trámites de rigor para ser definitivamente aprobado antes del fin del año.

En cuanto haya sido publicado en la Gaceta, haremos un resumen del mismo para conocimiento de nuestros lectores, y estimarlo de importancia.

## JOSE ACHION Ng

Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

los favoreciera. La Junta por su parte dio los pasos necesarios a fin de conseguir las reses necesarias y continuar expendiendo carne por su cuenta para beneficio del público. Ante la actitud de la Junta los expendedores aceptaron los precios y éstos siguen, en lo que se refiere a la posta al precio de sesenta céntimos. Las otras partes de la res, que son de venta libre, subieron un poco pero la Junta continúa haciendo los estudios del caso para evitar abusos hasta donde sea posible.

Nuestras felicitaciones para la Junta por la actitud tomada que ha sido en beneficio del pueblo.

Una gran 1943 oportunidad para adquirir los servicios competentes de confianza y de muy larga experiencia

### Señor GEORGE LAZARUS D.

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.

Dirección Postal: Apartado 449 — Limón

NO OLVIDE QUE LOS ÉXITOS COMERCIALES  
DEPENDEN DEL FUNCIONARIO

## MANTIENE LA JUNTA AUXILIAR DE ABASTOS DE LIMON, LOS PRECIOS DE LA CARNE A LOS PRECIOS FIJADOS PARA TODO EL PAIS

Desde hace varios días los expendedores de carne de esta ciudad, hicieron gestiones ante la Junta Auxiliar de Abastos a fin de que se subieran los precios de la carne, especialmente el de posta con hueso por la que se estaba pagando a sesenta céntimos la libra. Los interesados manifestaban que a menos de setenta

céntimos, el negocio les dejaba pérdida.

La Junta hizo las consultas del caso ante la Junta General de Abastos, quien mantuvo el precio de sesenta que es el que rige para todo el país. Los expendedores suspendieron la venta durante dos días en espera de una resolución que

**BROWNE & ABRAHAMS**  
VENTA DE MERCADERIAS  
DEPOSITO DE AZUCAR  
Apartado 362  
LIMON

## Notas editoriales

### EL DESCUENTO DE GIROS

Circulan persistentes rumores de que al finalizar el año, la Sucursal del Banco Nacional de Costa Rica en esta ciudad, cancelará las cooperativas de descuento de giros a los empleados públicos. Si la noticia es cierta, esta resolución del Banco habrá de causar un enorme perjuicio a quienes por necesidad han vendido sus giros. Puede estimarse en estos momentos en diez mil colones el total de operaciones que hace el Banco y en una suma igual el que hacen los particulares.

La situación se tornará más inquietante cuando el Banco cancele sus cooperativas, porque el Código del Trabajo prohíbe a los particulares la compra de giros a funcionarios públicos. Solo los Bancos del Estado pueden hacer esta clase de operaciones. Si ellos no las hacen, como va a solucionarse este grave problema?

Por encima de las leyes que trataron de proteger a los empleados públicos de la rapiña de los prestamistas, está la dolorosa realidad de las cosas. Y esta realidad es que el empleado público gana tan escaso salario que tiene necesidad de nivelar su presupuesto, acudiendo a los préstamos, no importa el interés que los usureros le cobren.

Ahora quedan cerradas las puertas de los bancos oficiales y quedan cerradas también las posibilidades de transacciones con los prestamistas. Y es precisamente en los momentos en que los gastos de Noche Buena, harán más aguda la crisis ante la imposibilidad de negociar sus sueldos.

Nosotros nos damos cuenta de que el futuro cambio de gobierno obliga al Banco Nacional a suspender esta clase de operaciones por el peligro inevitable del cambio de empleados en la nueva administración. Sabemos también que durante el tiempo que han funcionado las cooperativas se han presentado dificultades por una u otra causa. Pero a pesar de estas verdades el banco necesita llenar esa función social, porque es el único a quien la ley permite hacerlo. Nosotros pensamos que es cuestión de una mejor organización del sistema de cooperativas. De buscar una manera de estabilizar sin peligro de perjudicar los intereses del banco y de ayudar en estos momentos de crisis a miles de empleados que necesitan vivir y mantener a sus familias, por encima de todas las leyes y de todas las variantes políticas del momento.

Estamos seguros que la Directiva del Banco y el señor Gerente de la Sucursal resolverán favorablemente esta dificultad en beneficio de muchas gentes pobres, en un momento tan tremendo como el que ahora vivimos.

## Taller Radio-Eléctrico

REPARACION DE RADIO RECEPTORES  
Y  
ARTICULOS ELECTRICOS

Contigo a la Tienda BROADWAY  
(Ciudad de Limón)  
F. GARRON S.

**Dos mil novecientos cincuenta y cinco colones cincuenta y cinco céntimos, se han colectado hasta hoy para la compra de la ambulancia**

Limón, Nov. 3 de 1943. Sing Hee .....5.00

**SEGUNDA LISTA DE CONTRIBUCIONES PRO AMBULANCIA**

Total que viene de la primera lista ..... C 1417.00

International Balsa S. A. 100.00

Padres Paulinos de la Casa Cural .....50.00

Camilo León .....20.00

Ramón Acón León .....50.00

Ching Gong .....50.00

José Achiong .....50.00

Benjamin Supuy .....30.00

Fang Wo .....30.00

Fernando Hong On .....25.00

Jaime Romero Ching .....25.00

Alejandro León .....25.00

José On Vemon .....20.00

José Ashung .....20.00

Victor Ching .....20.00

Rafael Sánchez .....20.00

José On León .....20.00

Sut Rong Ng .....20.00

Antonio Lao .....20.00

Alfredo Chong .....20.00

Felipe Wing Ching .....20.00

Jesús Coto .....20.00

Marcos Supoy .....20.00

Mang Sang Ching .....20.00

Enrique León .....20.00

José Kong .....10.00

José Quijan .....10.00

Shung Len Tay .....12.00

J. Francisco León .....10.00

Yie Feek .....10.00

Mang Chong .....10.00

Joaquin León Ng .....10.00

Joaquin Fupg .....10.00

Jaime Payellen .....10.00

Soto Kan Chong .....10.00

Yip Hing León .....10.00

José Soto Mang .....10.00

Victor Wo .....10.00

Yip Hing .....10.00

José Yip .....10.00

Mariano Guzmán .....10.00

Juan José León .....10.00

Edgar Young .....10.00

Victor Ching Romero .....10.00

José Luis Tang .....10.00

Salomón Jan .....10.00

Juan José Keith .....5.00

Juan Wo On .....5.00

Antonio Hung .....5.00

Juan Sang Coto .....8.00

José Ajón .....5.00

León Ling .....5.00

Julio Ching .....5.00

Francisco Dien .....5.00

José Lee Ching .....5.00

José Sing .....5.00

Quong Tung Bar .....5.00

Rafael Yee .....5.00

Miguel León .....5.00

Yee Cock .....5.00

Francisco Sie .....5.00

Luis Jiménez Acun .....5.00

Sam Kee Ng .....5.00

José Achi .....5.00

Tat Kee .....5.00

Rafael Foe King .....5.00

José León .....5.00

Manuel Castillo Ching .....5.00

Julio León .....5.00

José Atung .....5.00

Miguel Xhing León .....5.00

Tina de León .....5.00

María de León .....5.00

Man Lee .....5.00

José Fong .....5.00

Sing Lee .....4.00

Colectas hechas durante el día 31 de octubre .....449.55

Total recibido a la fecha ..... C 2955.55

**GILBERTO CALVO C.**

Tesorero del Comité Auxiliar de la Cruz Roja

Limón, Octubre 30 de 1943

Señores

Alfredo Cañas V. y Doña Niní de Robles

Presidentes Comité Auxiliar de la Cruz Roja

S. M.

Muy señores nuestros:

Tenemos el gusto de contestar a su muy atenta carta de fecha 2 de los corrientes, de la que tomamos nota de todo su contenido y nos es grato saber que de ustedes ha salido tan buena iniciativa para comprar una ambulancia para servicio de esta ciudad. Es norma de la Colonia de la cual somos Presidente y Secretario respectivamente, ayu-

dar con todo anhelo y buena voluntad a todo lo que signifique un bien para esta ciudad y siguiendo sus instrucciones, nos es muy grato entregar a ustedes para dicho fin la suma de novecientos treinta y nueve colones (C 939.00), suma que hemos colectado entre la colonia China de esta ciudad.

Los nombres de todos los contribuyentes los encontrarán en el pliego que ustedes tuvieron a bien acompañarnos adjunto a su estimable carta.

Con muestras de nuestra más alta consideración queremos aprovechar la oportunidad para suscribirnos de ustedes muy atentos y seguros servidores,

(f.) JOSE ON VEMON

Prte. d ela Colonia China

(f.) JAIME ROMERO CHING

Srio. de la Colonia China

# A V I S O

El Partido Republicano Nacional de Limón avisa a todos sus partidarios que desde el 25 de los corrientes estarán expuestas al público, en las respectivas localidades las listas provisionales de sufragantes. A todo aquel que no figure en esas listas se le ruega pasar a la respectiva oficina del Partido a fin de proceder a solicitar su inscripción electoral inmediatamente. ya que el término para inclusiones está próximo a vencer.

En el cantón Central de Limón las listas serán expuestas en Distrito Primero, Ciudad de Limón, Edificio de Correo.

Distrito Segundo, Matina.

Distrito Tercero, Amubre.

Oficina del Censo del Partido Republicano Nacional de Limón. Limón Octubre 20 de 1943.

## LA BANDA MILITAR DE ESTA...

(Viene de la Pagina 1)  
cierto como cálido homenaje a la República de Panamá de la cual es usted digno representante, con ocasión del aniversario de su emancipación política.

No deseo dejar sin mención, que el señor Comandante de Plaza, Coronel Esquivel, abundando en los motivos expuestos, es el primero en prohibir esta manifestación de cordial simpatía para la hermana republica.

Me permito rogar a usted sea muy servido de agotar esta humilde pero sincera demostración de afecto para la estimable colonia residente en nuestro suelo.

También deseo hacerle presente mis más afectuosos agradecimientos por la música instrumentada que usted obsequió a esta Banda y la que será ejecutada en esta audición.

Soy de usted muy atento servidor y amigo.

V. M. Sanabria León,  
Director de la Banda Militar.

### PROGRAMA

- Himno Nacional de Costa Rica. Gutiérrez.
- Himno Nacional de Panamá. S. Jorge
- Panamá, Capricho Tipico. A. Galimany
- Marcha Panamá. A. Galimany
- No la quiero más, también hijos, su señora saludo borito. Dr. Gomes
- El Tambor de la Alegría, tamborito. Dr. Gomes
- Panamá elegante. Dan- Ric. Fábregas

Señor Director de la Banda Militar, Victor Manuel Sanabria L. Ciudad.

Señor Director:

Tengo el gusto de avisar a usted recibo de su atenta comunicación de esta fecha, por la cual me hace saber que la Banda Militar de esta ciudad, bajo su muy digna dirección, ha resuelto dedicarle a Panamá la retreta del miércoles 3 de los corrientes, con motivo de celebrarse ese día la independencia de mi patria.

Asimismo me hace usted saber que el undonoro militar, Coronel Esquivel, Comandante de esta Plaza, ha prohibido esta feliz iniciativa.

En nombre de mi patria, y en el mío, acepto tanta gentileza de parte de ustedes, por la cual les extendo mi más cumplido agradecimiento, y les ruego, después del concierto, llegar a la oficina del Consulado de Panamá, donde brindaré con ustedes gustosamente.

De Ud. muy atentamente,

Raúl Alvarez,  
Cónsul de Panamá en Limón.

LA VOZ ATLANTICA aprovecha esta oportunidad para enviarle al señor Cónsul a su señora esposa con motivo de la independencia de la República de Panamá, de que son dignos representantes entre nosotros.

## JUEVES 25 NOVIEMBRE DIA DE GRACIAS POR EL AÑO QUE TERMINA

Se ofrecerá una misa en acción de gracias al todo poderoso — por todos los triunfos mundiales o individuales y por este medio se invita a todas las personas que tengan gusto a oír la misa que se verificará alas 6 de de la mañana en la Iglesia Catedral de Limón. Quedando muy agradecidos.

LOS PROPIETARIOS  
HOTEL HISPANA AMERICA

## MUNICIPALIDAD DE LIMON

Se avisa a los interesados que los recibos por Impuestos y Patentes, correspondientes al cuarto trimestre en curso, están al cobro en el Banco de Costa Rica de esta ciudad y que deben ser pagados en la primera quincena de este mes. Octubre 1º de 1943.

MUNICIPALIDAD DE LIMON

SE CONSTRUYEN EN NICARAGUA

(Viene de la Página 1)  
Corte de Apelaciones donde los Magistrados le ofrecieron una copa de Champaña. Después hubo una recepción en el Comando de la Guardia Nacional.

A las dos de la tarde el señor Presidente Somoza y Señora, asistieron a un almuerzo en su honor en la residencia del Mayor Roberto Martínez, terminado el almuerzo el Gobernante y su distinguida señora esposa, se retiraron a casa de don Alejandro Abaunza y Señora de quienes fueron huéspedes.

A las cinco de la tarde el Mandatario, doña Salvadora D. Somoza y comitiva, presenciaron desde los corredores de la Casa de Gobierno, los eventos deportivos, que en honor del Excelentísimo Señor Presidente, realizaron miembros de la Guardia Nacional en esa Ciudad. El Gobernante otorgó premios a los más distinguidos y ese espectáculo fué presenciado por numeroso público.

A las nueve de la noche el Centro Social de Obreros, ofreció en sus salones un espléndido baile en honor del Señor Presidente de la República y señora de Somoza, quienes se retiraron a las diez y media de la noche, para concurrir a otro homenaje, el Baile de Hui-piles, que les ofreció el Club Social de Masaya, terminando con este homenaje los festejos de ese día.

**WATER FACTORY  
COSTA RICA SODA**

Fábrica de Hielo y

Refrescos

Limón

**FLORIDA ICE AND  
FARM CO**

**LA FLORIDA  
MADERAS  
FABRICA DE HIELO**

El día 30 a las once de la mañana el Señor Presidente Somoza y señora, junto con su comitiva, concurren a casa del Jefe Departamental, Mayor Francisco Gaitán y señora, donde éstos ofrecieron al Gobernante y su señora esposa una copa de Champaña.

Después de la copa de Champaña, el Mandatario, su digna señora esposa y comitiva, se dirigieron a la procesión de San Jerónimo, presenciando el pase desde la Escuela Superior de Varones. Millares de personas de todas las poblaciones conectadas por el ferrocarril y Masaya entera, concurren a la procesión.

Al pasar la Imagen frente al lugar donde estaba el señor Presidente Somoza, se detuvo, y el Mandatario bajó junto con el Embajador de los Estados Unidos de América, Señor James B. Stewart y miembros de su Gabinete a la calle, confundiendo entre aquella multitud devota.

Después el señor Presidente Somoza, su señora esposa y comitiva, asistieron al almuerzo que les ofreció en su residencia don Carlos Abaunza padre y señora.

Por la tarde el Señor Presidente y Comitiva visitaron el barrio indígena de Monimbó, donde inauguró un parque moderno, por la noche asistió al baile que le ofreció el Club Social de Masaya, cerrando con este homenaje el programa de agasajos al Gobernante y su señora en aquella ciudad. Habiendo regresado a Managua, el Mandatario, el viernes 1º de Octubre.

**Construcción de edificios de Unidades Sanitarias**

Su Excelencia el Presidente de la República, General de División don Anastasio Somoza, colocó la primera piedra a los nuevos edificios en construcción de las Unidades Sanitarias de las ciudades de Granada y Rivas, colocación que se realizó en significativas ceremonias con presencia de Miembros del Cuerpo Diplomático, entre los que

**Limón Trading Company**

Compra a los MEJORES PRECIOS

**Raicilla de Ipecacuana**

**HULE**

**Cacao, Cocos y Copra**

NO LO OLVIDE

— PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS —

descollaban el Excmo. Señor Embajador de los Estados Unidos de América, señor Stewart; miembros del Gabinete; Cuerpo Consular y altos funcionarios de la Administración Pública.

**Rastros modernos para los pueblos de la República**

El Director General de Sanidad, se ha dirigido en nota al señor Alcalde de Corinto poniendo a su orden el nuevo rastro público construido por la Sanidad con la ayuda del Servicio Cooperativo de la Base Naval. Este Rastro está dotado de todos los adelantos modernos y constituye una brillante adquisición del pueblo portleño.

Siguiendo la política establecida de que cada pueblo se beneficie del producto de sus propias rentas del 10% de Sanidad, se han celebrado contratos para la reparación y modernización de los Rastros Públicos de Nagarote, La Paz Centro y Chichigalpa, gastos que se cubrirán con aquellas rentas.

**Campaña antipalúdica**

La campaña contra la malaria es una de las preocupaciones centrales de la Dirección General de Sanidad. La labor ha sido intensa en ese sentido. En Managua el índice palúdico ha decrecido considerablemente con la construcción del Cauce Oriental, reparación y modernización del Cauce Occidental y establecimiento de drenajes permanentes de concreto en la costa del Lago de Managua y la acción diaria y continuada de

cuadrillas sanitarias. En Rivas se han construido seis kilómetros de drenajes en la región del Río de Oro y en el Botadero de Santa Ursula, trabajos que están dando como brillante resultado una baja apreciable en el índice palúdico de esas regiones. La Oficina de

Medicamentos Estancados de la Dirección General de Sanidad, ha enviado considerables cantidades de ampollas de Biclorhidrato de Quinina, pastillas de Atebrina y Plasmovina a los Jefes Departamentales de Sanidad, para combatir la malaria.

**Crematorio de Managua**

Esta es una obra de incalculable importancia

para la Capital y estará terminada dentro de dos meses. La Dirección General de Sanidad contribuyó con la mitad del precio del predio en que se está construyendo y está recibiendo eficaz y decidida ayuda del Servicio Cooperativo.

**GRANDES PERDIDAS SUPRIO JAPON EN LA BATALLA NAVAL FRENTE A BOUGAINVILLE**

Cuartel general aliado Pacífico sudoccidental, 5. UP.— La marina norteamericana pulverizó un intento japonés de interferir con la invasión aliada de la isla Bougainville. Las naves norteamericanas interceptaron doce buques de guerra enemigos y al terminar la batalla cerca de la mitad habían sido enviados al fondo del mar. Las pérdidas niponas fueron un crucero y cuatro destructores hundidos, y dos cruceros y dos destructores averiados. La flota norteamericana no sufrió pérdidas.

**LOTERIA DEL ASILO CHAPUI**

Plan para el Sorteo del 14 de Nov. de 1943

Emisión de 26,000 billetes numerados del 1001 a 27,000

a razón de ₡ 15.00 cada uno divididos en décimos, a ₡ 1.50 el décimo.

Valor en premios: 245.740.00 colones

1 premio mayor de ₡ 75,000.00	₡ 75,000.00
1 " " " 15,000.00	15,000.00
10 " " " 1,000.00	10,000.00
10 " " " 500.00	5,000.00
50 " " " 200.00	10,000.00
104 " " "	10,400.00
10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 200.00 cada una	2,000.00
10 aproximaciones al 2º premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 100.00 cada una	1,000.00
99 aproximaciones a las tres primeras cifras del primer premio de ₡ 30.00 cada una	2,970.00
999 aproximaciones a las dos primeras cifras del segundo premio de ₡ 30.00 cada una	29,970.00
25 terminaciones a las tres últimas cifras del premio mayor de ₡ 100 cada una	2,500.00
234 terminaciones a las dos últimas cifras del premio mayor de ₡ 50.00 cada una	11,700.00
2340 terminaciones a la última cifra del premio mayor de ₡ 30.00 cada una	70,200.00

3993 Premios

VALOR ₡ 245.740.00

**SE COMPRAN**

**RIELES de 16, 18 por 20 libras en buen estado**

Escriba informando cantidad, precio y donde puedan ser

inspeccionados al

Apartado 54 Limón.

# DEPORTIVAS

## EL BARCELONA INVICTO EN LA PRIMERA VUELTA

El domingo finalizó su primera vuelta el Barcelona permaneciendo invicto al ganarle al Júpiter por cuatro a dos. Con este su cuarto juego tiene muy adelantado su triunfo para la conquista del campeonato de este año. Creemos que fue este uno de los mejores juegos de esta temporada, a pesar de que el Júpiter estuvo bastante de sacertado, sobre todo en su línea de ataque que perdió bastantes oportunidades de anotar. Su defensa sí estuvo en magníficas condiciones, a pesar de que Morgan no vi-

no, como eran los deseos de los jupiterianos. Solamente salvó la situación con sus acertadas intervenciones y creemos que de no ser su actitud valiente, su meta hubiera sido perforada muchas veces, ya que la línea media estuvo floja y permitió a Picho y a Tenorio actuar desahogadamente. Ambos tuvieron todas las oportunidades de estar centrando y a no ser por la intervención siempre oportuna de Campos y Pecas, los barceloneses habrían elevando considerablemente su marcador. El Barcelona no fué

## LIMON SODA WATER FACTORY

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

## LIMON SOAP FACTORY

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD

(Fundada en 1910)

## Agentes de la CERVECERIA GAMBRINUS E GARRÓN e HIJOS

LIMON

APARTADO 417

el equipo que vimos actuar contra Gimnástica. Le faltó más decisión y si ganó fue por dos factores: porque jugaron mejor y tuvieron mucha suerte. Los dos primeros goles fueron anotados de una manera casi casual. Sobre todo el gol que anotó Jackson y que entro después de pegar en el ángulo izquierdo. El tiro muy bien dirigido, pero la suerte muy a su favor para ser anotado este tanto, ya que fué hecho de bastante distancia. El sol y la falta de colocación, fueron los causantes de este primer tanto. Lo mismo sucedió con el segundo. En cambio los otros dos si fueron goles impecables.

Los dos goles anotados por el Júpiter fueron bien trabajados. Se sucedieron en "carrmorras" armadas trente al marco y no fueron más las anotaciones porque Jiménez estuvo en su día. Lo vimos rechazar constantemente tiros peligrosos. A la delantera del Júpiter le faltó más decisión. Vimos perderse tiros preciosos que para un delantero oportunista hubieran sido anotaciones conseguidas. El cambio de Kader por Esquivel, perjudicó profundamente la línea de ataque por que el primero estaba actuando con más coraje y agilidad, ya que tenía más entrenamiento que el segundo. En la línea de defensa fallaron bastante Swaby y Alvarado quienes no llenaron su cometido satisfactoriamente. Swaby se mueve demasiado de aquí para allá y se agota prontamente y Alvarado demuestra pereza al moverse y no marca como debiera hacerlo. Por eso repetimos, Tenorio y Picho estuvieron centrando bastante y pusieron en actividad a los defensas del Júpiter.

Nos resta afirmar que aún con las fallas anotadas, el partido gustó a quienes lo presenciaron y demostró que el Barcelona es el que tiene todas las posibilidades de campeo-

nizarse este año. Esto si en la segunda vuelta no sale con una "pata de banco" como le está sucediendo a la

Liga Deportiva Alajuelense. Juegan el domingo entrante la Gimnástica y el Limón Ju-

## EL CARIARI GANA SU PRIMER JUEGO

Por el Campeonato de segundas jugaron el domingo el Barcelona y el Cariari. Ya habíamos dicho en nuestra crónica anterior que si el Cariari no reaccionaba, que daría relegado al último lugar. Pero como que esta pulita ha hecho cosquillas en el amor propio de este cuadro y ha entrado a una era de progreso efectivo de su juego, como nos lo demostró el domingo. Entró dispuesto a ganar y consiguió su propósito con un tres a uno. Y esto que el tanto de la nonrilla lo consiguió el Barcelona faltando unos segundos para finalizar el juego mediante un tiro aventurado de Ramírez, que descolgó al portero del Cariari.

La línea defensiva de los rojiorados estuvo acertada pero la máxima labor la realizó el maestro Solano, que fué el mejor de los veintidós. Lo vimos cortar bolas por todos lados y alimentar constantemente las líneas atacantes de su equipo, labor de todo eje medio, pero que varias veces es cumplida. En cambio el Barcelona estuvo flojo. Le faltó la dirección de don Fermín, sin el cual su labor desmerece en un cincuenta por ciento. Para colmo de males Salazar fué lesionado, quedando más acéfala aún la línea atacante. Esta pérdida afecta profundamente las posibilidades de competir que tenía el Barcelona. Sin embargo todo depende del juego del domingo entrante. Si el Cariari le gana al Júpiter, quedan empatados los tres equipos a 4 puntos, pero si es el Júpiter el vencedor, éste podría contarse ya campeón de segundas. Observamos un deta-

lle curioso en estos juegos de segunda y es que asiste tanta gente como a los juegos de primera. Y esto nos prueba que la calidad de los partidos es superior.

## Alarmante la escasez de árbitros en Limón

Don Antonio Canalias y otros deportistas limonenses abrieron el año pasado una escuela de árbitros, que en los pocos meses que funcionó, demostró la buena labor que estaba realizando. Algunos de sus alumnos arbitraron partidos de primeras divisiones, dejando completamente bien sentado el prestigio de la escuela que los preparaba. Pero por falta de apoyo de la Liga y del mismo deporte, dicha escuela hubo de ser clausurada. Lo malo es que ahora es que comenzamos a sentir el cierre de esa institución deportiva. Hacen falta árbitros de fútbol en Limón. Nos estábamos entreteniéndolo con tres árbitros. Eni liano, Bolaños y Jackson. Este último aunque no puede actuar como tal por su calidad de jugador, la Liga lo autorizó en virtud de su rectitud y honradez. Ahora se han retirado los dos primeros. El primero por la intervención desafortunada en el partido Júpiter Gimnástica. El segundo porque varias veces lo han hecho ir a la plaza y luego ponen otro árbitro. Así que nos queda solamente Jackson para los juegos que faltan del campeonato. Es por eso que creemos conveniente repetir la insinuación de año pasado: es necesario que esa escuela sea reabierta. Habrá quien quiera comenzar de nuevo, para hacerle un gran bien al deporte de Limón.

# WHISKY COSTA RICA

Uno de los mejores Whiskys fabricados en América

Elaborado a base de Cebada Bien madurado y envejecido

## 8 Años Completos

en barricas de roble.

# WHISKY COSTA RICA

un Whisky legítimo, de calidad, a precio atractivo:

## C 15 LA BOTELLA

## FABRICA NACIONAL DE LICORES

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199

Year IX — Limón, C. R., November 6th. 1943

Nº 398

## FAR-REACHING ACCORDS RESULT FROM MOSCOW CONFERENCE

The representatives of the concluded, last weekend, their governments of Great Bri-conference which had been ain, the United States of A-nderway in Moscow during America and the Soviet Union the past couple of weeks.

and according to the publish ed announcements, accords of outstanding and far reach- ing characters have been the result, despite the pessimistic prognostications in certain cir- cles.

Among the more important provisions of the agreemtns, we note the following—The se- veral government, after rei- terating their determination to pursue hostilities against the Axis group until they surrender unconditionally, pledge themselves to conti- nue their united efforts for the maintenance of peace and the preservation of human security. They also agree to take all the means considered necessary to prevent any vio- lation of such conditions as may be imposed on the enemy and also to bring about an international organization ba- sed on the principles of equal sovereignty for all nations— great or small. They have al- so decided to inaugurate a sys- tem of consultations in the interest of their mutual safe- ty, it is declared that none of them will employ their ar- med forces against other sta- tes except for the purpose sti- pulated in the present ac- cords and then only after a joint consultation. They also have agreed to engage in a series of conferences and de- ciprocal co-operation in order to arrive at a complete unders- tanding regarding armaments during the post-war period

## AGRICULTURISTS COMPLAIN

We have been bearing quite an amount of unsatisfactory expressions by the agricultur- ists of the extensive and important region of La Estrella with respect to the increases re- cently placed in force in the Railway Compa- nys passenger and freight transportation ta- riffs.

The people, who constitute a large section of our hard working farmers and who conti- nually struggle against a variety of difficul- ties, declare the increases, which amount to about thirty per cent, are decidedly against the best interests of their region and in direct op- position to that assistance they hoped to have ever received from the Railway's Manage- ment.

An effort is said to be underway to have the matter investigated by the Executive Autho- rity with a view of avoiding the clinching of the nails i nthe economic coffin of our Uone.

### CACAO CO-OPERATION OFFICE OF INFORMATION

(Limon City)

The general public is hereby advised that the Office of Information in connection with the CACAO CO-OPERATION has been establish ed in this city as of the 2nd. of the month in course, and is located in front of the Railroad Station in the same office occupied by Mr. C. Harold Smith.

The Office is open daily, except on legal holidays.

Limon - November 1943

### JAPANESE AGAIN HARD HIT

General McArthur is repor d to have inflicted another heavy blow on the enemy as the result of his attack on their big base at Rabaul in New Britain, last Tuesday. The enemy lost no less than

twenty-six naval units and onehundred and eight airpla- nes. This further defeat will, it is expected destroy their hopes of saving their troops on the Island of Bougainville one of the Salomon Group.

### A CHANGE IN OFFICIAL CIRCLE

Another change has taken place in the personnel of the government's Ministry, von- quent on don Jorge Zele- on Castro having resigned e important position of Mi- ster of Fomento (Public orks) to which he was some- ne ago-appointed in succes- on to don Alfredo Volio Ma- His Excellency the Pre- lent having decided to de- the filling of the vacan-

cy has placed the affairs un- der the temporal control and guidance of the Minister of Hacienda (Finance), our much esteemed Limonense don Francisco de Paula Gu- tierez Ross. This is truly ano- ther demonstration of the ve- ry high regard the nation's Chief Executive has for t he qualifications and administrati- ve ability of don Paco. The "Atlantic Voice" extends him its sincere congrats.

### ALLIEDS PROGRESS IN ADVANCE TO ROME

Deports from the Italian oa- ttle fronts declare the Allied Command are making steady a e effective progress in their a- vance toward Rome. The more recent activities of the Fifth Army have un- dled their occupying the en- ce Messico mountain range and also Monte Mario. Croce- tion of extraordinary strate- gic importance. A number of other positions of great im- portance have also been captured.

The Eighth Army have been officially reported to ha- ve reached Caserta after suc- ceesfully resisting a number

of Nazi assaults in which an increased number of tanks were employed.

The Germans have been forced to further retreat to- ward the north of the River Garigliano and are using a larger number of airplanes in an effort to deter the Allied pursuit, the Allied forces are however reported to have captured San Salvo an impor- tant position in that locality.

Isernia, the most valuable of the German positions in their defence system) was ta- ken by troops of the "Eightin" who are said to be continuing their advance toward vast,

### LIST OF CONTRIBUTIONS TO RED CROSS AMBULANCE FUND

Bryan Barrientos	€ 500.00	eral Tomas Guardia	
Limon Trading Company	500.00	Schools, by entertainments	
Sr. Otto Starke, Pandora	50.00	held	323.90
Volunteers Firemen of the		Chines Colony	939.00
Brigade, donated at a		International Balsa S. A.	100.00
banquet	33.10	Padres Paulinos de la Ca-	
Mrs. Ruth Gourzong and		sa Cural, Limon	50.00
daughter Olive	10.00	Collected during the Drive	
on the occasion of the abo-		on Last Sunday	449.55
ve mentioned Treat:			7
Rafael Yglesias and Gen-		Total	€ 2955.55

## Notice Notice

THE NATIONAL REPUBLICAN PARTY OF LIMON wishes to advise all its members that from Monday the 25th. of the present month of October the Provincial Lists of Voters have been placed to the view of the public in the respective localities. Members whose names do not appear on the lists are asked to call at the respective offices of the Party with a view of secur- ing their immediate electoral inscription.

The List for Limon City, District Nº 1, Central Canton, is placed at the Post Office.

The Second District is placed at Matina.

The Third District is at Amubre.

Office of the Censor, National Republican Party of Limon. Limon, Octo ber 20th. 1943.

### NAZIS SUFFER GREATEST CATASTROPHE

Pursuing their unbeaten ad- vance, the Russians have destro- yed the Nazi forces who defen- ded the Nogaïsk region and have- lyed in the near vicinity, of- port of Kherson, where they said to be inflicting the he-aviest defeat yet suffered by the- my in the course of the war. It is expected that the bat- tle in this sector will be conclu- ed within the next couple of- days and will liberate the area- between the Dnieper and the- Black Sea and enable the soviets- to initiate a new move over the- prior sector of the Dnieper- with the object of completing the- movement of the thousands of- men still located in those-

The Germans are said to be sur- rendering in large numbers after abandoning their arms along the roadways. General Von Mans- tein's surviving soldiers no longer offer any organized resistance and are being divided into disor- ganized groups by the Cossacks of General Tolbuchin. Those who have succeeded in evacuating the Crimean area are expected to be arriving at the coast of Bulgaria.

By capturing Novikhovansk lo- cated in the central front the Soviets are said to be only 54 mi- les off the frontier of Latvia, while their activities against Kiev have placed them but 95 kilometers from the Polish bound- ary.

# CARIBBEAN PACKING CO., S. A.

## CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

## RAICILLA - IPECAGUANA

## RUBBER

We are Agents for

### THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

### THE PASSING OF MISS EDITH PHILLIPS

Day by day some souls depart this sphere for the Silent Beyond no earthly man has known. During the night of the second of the present month Miss Edith Phillips was beckoned thence. She was the fourth daughter of Mrs. Rachel Phillips, and we recall the noble services she rendered humanity in one form or the other, during her was associated with our Catholic Parish, and her record is emblazoned with her religious devotion. For many terms she efficiently performed the secretarial duties connected with the St. Anthony's Burial and Sick Association. Her health gave way, and the temple was destroyed, but in Christ it is opined it will be made anew.

Headed by a band of music—the voluntary compliment of the musicians, as a token of the warm regard in which she was held, her remains were taken to the Cathedral

where the Rev. Fr. John solemnized the funeral Rite as befitting her life. At the close of the service the Rev. Father and acolytes accompanied the cortege to the railroad.

Among those who mourn her loss is a greatly bereaved mother, and her sisters—Veronica in Colon and Doris and Ellen in Panama. The parting words of the deceased are said to have been—"I am but a stranger here, Heaven is my home". May her soul be ever at rest.

### A RECENT DEATH

We are in receipt of the information that among those who died recently in the San Juan de Dios Hospital, San Jose, was Antonio Oviedo Romero, a 93 years old Nicaraguan who formerly resided at Siquirres. He entered the institution on the 1st of the present month and died on the 23rd.

For a much better Hair Cut or Shave, go to Dixon's Barber Shop — West of the City Market.

## FLASH - FLASH

All high grade material for Construction of buildings etc. just received

Large quantities of groove and tongue Laurel Flooring and Sidings Cedar Boards of all dimensions

PRICES AMAZINGLY REDUCED

GAMEZ LUMBER YARD

4th. Street toward Northern Machine Shops

LIMON

### COLONIAL DEVELOPMENT AN WELFARE SCHEMES

From April 1st to July 31st of this year, a total of 31 schemes was arranged under the Colonial Development and Welfare Act, involving an expenditure of \$ 3,116,192. The schemes include a grant for the development of the Agricultural Department in Barbados, a grant for the development of women's education in Sierra Leone, a grant for the expansion of secondary education for girls in British Guiana and another for the establishment of a youth organization in Jamaica, and a grant for the development of agriculture and food production in British Honduras. The largest loan was for the drainage and irrigation of about 35,000 acres of coasted swamp and 6,000 acres of swampland in Sierra Leone. A grant was also made towards the cost of this project.

### REQUIEM MASS AT St. MARK'S

A service was conducted on the evening of the 2nd. instant in commemoration of the departed members of the St. Mark's Church. The Rev. W. J. Evans was the celebrant. The service was of deep solemnity and was well attended by Anglicans and other worshippers. The Rev. E. S. Hawkins of Corn Island was also in attendance.

In mentioning the names of those for whom the service was observed, the Rector very mindfully included those of the men who perished aboard the S. S. San Pablo on the 2nd. July 1942.

### SERIOS DISTURBIOS EN MANNHEIM

NUEVA YORK, 5. UP—La Columbia Broadcasting System anunció que informes procedentes de Europa dicen que fuertes unidades de la gestapo fueron llamadas dos veces en los últimos días para reprimir disturbios populares en Mannheim, Alemania.

## JAMAICA PLAYS GALLANT PART IN WORLD STRUGGLE

Jamaicans at home and abroad will recall that on the 1914-1918 world war taking command that Island, was caught in the cog-wheels and manifesting her long established patriotism, nobly rallied to the cause.

Men and more men were then the Empire's greatest need and in association with the other far-flung outposts of the British Commonwealth of Nations, Jamaica added much to the fighting power of the Motherland. A number of important contingents were dispatched to the battle fronts, in addition to a large monetary contribution to the Empire's general war expenses.

Scarcely had a quarter of a century passed ere the world was once more plunged into the maelstrom of another universal war and it became necessary for the Isle of Springs to again play her gallant role in the conflict. It is most worthy of note that her present-day contribution to the cause of Democracy is much greater than her earlier effort, in view of the fact it is being effected on a purely voluntary platform. Jamaicans in the factories of Britain, riding the billowy sea and breasting the dark storms up in the clouds, are offering their best without the

urge of conscription. The names of Jamaicans are inscribed on the Roll of Honour: airmen, soldiers, sailors and industrial workers, all have served and are yet serving wherever the Union Jack flies in defiance to the blood saturated emblems of the Axis Combine.

Approximately seven hundred and fifty sons of Jamaica are said to be serving with the Royal Air Force. In the records of naval gallantry, the name of Ronald Sturdy has been inscribed for conspicuous bravery in action at Narvik for which he was awarded the coveted French "Croix de Guerre". An exceedingly large number of Jamaica's womanhood are reported nobly playing their part in England's war efforts; while the financial contributions by the general populace have been of a most generous character. The Islands' "Bombing Squadron", purchased by the people of the Colony has time and again come up for stock-taking. A son of the Isle was quite recently assigned the position of pilot. Finally, we learn of the wonderful manner those at home continue to display their loyalty to the cause of their Empire, to civilization and human freedom, and justice.

It is just natural and somewhat right that when you visit the city from the lines or coast, you should call at Dixon's Barber Shop for a Hair Cut or Shave — West of the City Market.

### WANTED

RAILS of 15, 18 or 20 pounds

in good condition

Advise quantity, price and where may be inspected to

Apartado 54 Limón.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT. The Best drinks prepared by Crawford and Grant, Genuine native and foreign liquors stocked. Our Cuisine service the most up-to-date. — Crawford and Grant, Proprietors.

### THE ORIENTAL BARBER SHOP

Located in front former Motive Power Club in 3rd. Avenue is the new parlour of the only Oriental Barber Shop in this city. All sanitary arrangements. A Barber with years of practice in all classes of the Hair Cutting Art. A trial will convince the most fastidious.

LIONEL MONDOLL Proprietor

WORKSHOP OF QUALITY AND ECONOMY. Everything in machinery made or repaired, from a Pin to a Crane. See us. We carry an assortment of Beds, Springs, and other useful things at all times. Building N° 89 North Fifth Avenue. — C. Thompson, Proprietor.

CABINET AND UNDER TAKING SHOP. Specializes in making and repairing furniture and every other branch of wood-work. Coffins always stocked. See us before going elsewhere. Prices moderate. 4th. Street entrance to Gamez Lumber Yard. SYDNEY BECK FORD.

### THE GREAT RED CROSS DRIVE

Business, connected with the "Drive" took us to the residence of don Alfredo Cañas, the President of the Auxiliary Committee at the early morning hour of five of the Costarrican Red Cross, seven. Looking at the embracing element don Alfredo remarked, "Thank God for the beautiful morning".

Men, women and children rallied splendidly to the Drive for the collection of Funds to cover the cost of purchasing an Ambulance for the use of our general citizenry. The spirit of the Drive was in evidence even among the "tots", who, along the line of march, demonstrated their comprehension of the significance of the grand procession—the spot light in Limon during the forenoon hours of last Sunday. Cheerfully the dear little ones, threw in their contributions as the collecting Banners were unrolled to view. Doubtless they were moved to a great extent, by the vivid picture of the maimed models, — two of their tender-aged companions, — carried on stretchers by members of the Limon No. 1 Brigade.

Masters Hurley Murdock and Silbert Rowe represented the cases of hospitalization, and with countenances drawn with agony, they typically carried out the role they were performing.

The procession, — started from the Girls School, and was headed by the Military Band; next in line were the volunteer Bomberos; the Red Cross Division

of the School, guided by the zealous Directress Srta. Olimpia Trejos; then the personnel of the Red Cross Committee, among whom were our First Lady Citizen, Sra. doña Nini Fernandez de Robles, the wife of our very highly and widely regarded Governor; Dr. and Mrs. Sergio Vldas; don Jorge and Mrs. Zeledon; don Alfredo Cañas; don Enrique Laprado and the Rev. W. James Evans of St. Mark's. Major Lynch of the Salvation Army and Mr. Jos. A. Thomas were the conductors to the Ladies who carried the collecting Banners. The general body of the procession was protected by the St. Mark's Scouts and members of the Limon No. 1 Brigade. The exercise was executed amid the greatest measure of cordiality, and obviously, the fullest support was extended. — The Collectors did not confine themselves to avenues and streets, but visited almost every nook and corner effecting a house to house solicitation on behalf of the Great Cause.

During the afternoon hours of the same day the Scouts and members of the Brigade, under the command of Scoutmaster Adrian Mason, effectively carried out the collecting scheme in other sections of the city not covered by the morning's general march.

In the words of don Alfredo Cañas — "God had indeed blessed us with a beautiful morning and crowned the effort with a abundant success."

### TEATRO MODERNO

Lunes 8 de noviembre, 1943

EN POS DEL ORO  
— con —  
CHAPLIN

Martes 9 de noviembre, 1943

FRUTO DE TENTACION  
— con —  
DOROTHY LAMOUR

Miércoles 10, noviembre, 1943

EL VAQUERO SOLITARIO  
— con —  
JOHN HUMBROUGH

Jueves 11 de noviembre, 1943

LA ISLA DE LA PASION  
— con —  
"CHAFLAN"

Viernes 12, noviembre, 1943

LA ISLA DE LA PASION  
— con —  
"CHAFLAN"

Sábado 13, noviembre, 1943

ANSIAS DE RIQUEZA  
— con —  
HENRY FONDA

Domingo 14 noviembre, 1943

FUGITIVOS del INFIERNO  
ERROL FLYNN

### PERSONS AND MOVEMENTS

Returning to beautiful Costa Rica after a considerable time abroad, we are glad of the presence of Miss Imogene Brown, who is accompanied by her brother Mr. G. Thomas and Miss Carmelita Anderson of our sister Republic of Panama. As we understand, this is Miss Anderson's first visit to our country, we desire to assure her that our ideal climate, scenic beauty, healthy conditions and the characteristic hospitality of our people will furnish her with a desire to spend a much longer time than she anticipated. The party left by Monday's passenger train for San Jose on business as well as for sight-seeing.

Mesdames A. Daysley, D. Gray and Teresa Henry of Liverpool also left the same day for the Capital for a two fold purpose, we understand — medical consultation and business.

Accompanied by his wife and child, Mr. Edwin Jackson of the Merchandize Department of the Costa Rica Banana Company, has also gone to the Capital on a short vacation. We wish them a pleasant time.

A glad welcome we extend Mr. David Rodriguez of San Jose, who is on a visit to his son and daughter, our good citizens, Mr. Isiah Rodriguez and Mrs. Meribirt De Costa. We are pleased Rodriguez is enjoying his stay. He was identified with the con-

### DON CARLOS MORA B. STRUCK HOME

It was a privilege for the writer to have been numbered among the personnel of the assembly convened in the auditorium of the General Tomas Guardia School of this city a fortnight ago. During the discussions, don Carlos Mora Barrientos, the General Inspector of Private Colleges and Schools, struck a high chord when he referred to the permission granted by the Government for the free operation of the private schools of this Zone. He mentioned three specific reasons —

- a) — The inadequate number of Government operated schools to care for the ever increasing number of children within school age.
- b) — The cosmopolitan condition of our citizenry, and
- c) — the greatest, to train and develop the christian character in the young, under the auspices of the Faith of the different religious denominations; since,

it is understood all have not accepted the religion of the State. Analyzing the remarks of don Carlos the best becomes vivid that Education is above all else, the training and development of character; but if it be without religion, then the most important subject is omitted. His argument proves that since education embraces the entire field of knowledge, it cannot be regarded as sound or complete if religious teachings are not included. We are of the opinion that the highest ambition of youth should be to possess a full comprehension of the purpose of their earthly existence and teachers should expect their continued prosperity to rest on the observance of the Divine Master's command — "Seek ye first the Kingdom of God and His righteousness". These are, obviously, the fundamental ideals of don Carlos Mora's stirring announcement.

### CHRISTMAS IS APPROACHING

Every man wants to be charming with a guarantee behind that. See Clifford Steele first before purchasing your suit he has a novel 1943 exhibit way of treating with his present and prospective Clients.

**BEST FIT — BEST MATERIAL — BEST WORKMANSHIP**

**REASONABLE PRICES**

We manufacture Caps of all Designs

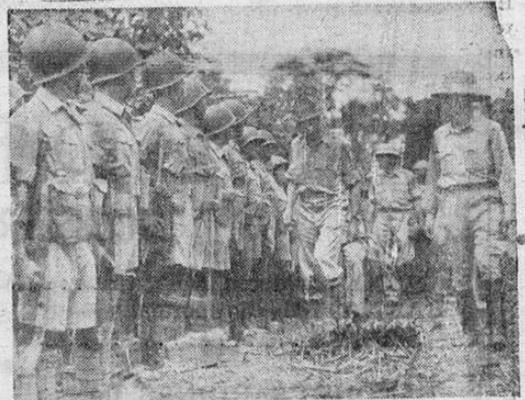
**ALL PATRONS ASSURED PLEASANT DEALINGS**

Excelsior Tailor

**CLIFFORD STEELE**

Front of British Pharmacy — Limón

### Revista en China



El Tte. Gen. Joseph Stilwell, del Ejército de los Estados Unidos, en una revista de tropas chinas que bajo su mando combaten en de China, Birmania y la India. Estos soldados han sido adiestrado en el manejo de los armamentos porporcionados por los Estados Unidos.

gregation at last Sunday night's service at the Baptist Church. After spending quite some time in the Capital in the interest of her health, Miss Lloyd Back-

les, one of our widely regarded citizens, returned home the latter part of the week in course. We hope she has greatly benefited.

# BACKACHE GOES when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood. Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.



That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys. You will have positive, visible proof of this direct action. Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—soothing inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal antiseptic clears the kidneys of all clogging impurities and poisons matter. In a very few days your kidneys

are helped back to healthy activity again. Poisons and impurities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish. If you suffer with backache—don't be content with half measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.

# DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Specialty for Rheumatism, Lumbago, Sciatica, Joint Pains and Kidney Troubles. Obtainable everywhere. Prices—3/6 and 6/6. Start to get well TO-DAY

**A HEARTY WELCOME**

Goodwill is a priceless treasure, and when we know the messengers who bring the

polpar townsman, Mr. Beresford Duncan of the leading furniture store..



Mrs. Hyacinth Gammon



Miss Leonora Bullings

"Olive Branch" our recognition is awakened to its fullest. With the warmest of greetings, we tender a hearty welcome to Mrs. Hyacinth Gammon and Miss Leonora Bullings of Panama, who are now in our city as the house guests of our young and very

We desire to assure our esteemed visitors that the true cordiality and well known hospitality of our citizenry will be accorded them in an unlimited measure. May their stay in Costa Rica be most delightful.

**ON THE IMPROVE**

We are indeed glad to learn that Mr. Sam Brady (Uncle Sam), who recently underwent what has been described as a very delicate optical operation (in San Jose, is satisfactorily improving and apparently out of danger. It is expected he will soon be again with us. Meantime, he adopts this medium to say "hello" and thanks to the many friends and well-wishers who have sent greetings to him in many ways.

**THE PASSING OF LITTLE MURLINE**

Within three days of completing ten months of life on this mundane sphere, infant Murline succumbed to what has been mentioned as a brief period of illness. Her innocent soul waited to its Creators on Monday the 1st. of the current month. Her remains were surrounded by a host of juveniles and adults on the occasion of the interment on the afternoon of her death.

We extend our sympathy to the bereaved mother — Miss Linda Thomas.

**AMONG THE EVENTS OF THE APPROACHING WEEK**

Tomorrow, Sunday 7th.— Methodist Harvest Festival Services at 11 a. m., 3 and 6.30 p. m.

Tuesday the 9th. The Baptists Rally, based on some of the most outstanding men of olden times, whose names are indelibly inscribed in the Bible. In addition to the histories, to be expounded in connection with the lives of the votes in the Isle of the renowned characters, the Women's Federation have prepared we gather a special entertaining programme for presentation. It is hoped that all will co-operate and so swell the fund needed to effect the repairs to the sa-

cred edifice.

Thursday the 11th.— This is the anticipated NIGHT OF NIGHTS, not only from the viewpoint of being robustly entertained by the Legion of Mary at the Rally to be held in the Hall of the Day school of the Cathedral Parish, but on account of its being another anniversary of the Armistice of the year 1918— exactly a quarter of a century ago. It has been released that the Management are undertaking this effort for an important cause, one which merits the fullest cooperation and support, quite apart from the pleasure it will afford all who attend.

**If your last Hair was not satisfactory — It is because you didn't get it done at Dixon's Barber Shop — West of the City Market.**

**"CAFE HOLNESS"**

Corner 2nd. Avenue and 7th. Street directly in front the Football Ground.

This New Eating and Refreshing Spot is now at the Public's Service

COMFORT - CLEANLINESS - WHOLESOME FOOD AND DELICIOUS BEVERAGES WILL BE SUPREME ON OUR BILLBOARD.

**REV. E. S. HAWKINS AN WIFE ON VISIT**

We are greatly indebted to the Rev. W. James Evans, Rural Dean of the Costa Rica-Panama Anglican Cure and Rector of the St. Mark's Parish, for an introduction to the Rev. Edward Stanley and Mrs. Hawkins of Corn

Island, who are guests of this city.

It is obvious that the Dean and Mrs. Evans, as also the parishioners of St. Marks' at extending whole-hearted fellowship to the visiting Anglicans. We can assure them too, of the characteristic goodwill of our citizenry. May they enjoy their stay in Costa Rica.

**NOTICE**

Address all your Engineering Requirements to de Ingenieria dirijase a

**R. E. ROIG V.**

P. O. BOX 523 — Telefonos 5319, 3201, or 2929 SAN JOSE

Charges Reasonable — Precios M6dicos

The kids you see around with the smart looking Hair Cuts that fit the little scalps, have all been done at Dixon's Barber Shop — West of the City Market.

**English Tweeds & Sergs**

can still be had at Reasonable Prices at **JACK ORANE Sucs. THE PEOPLE'S HOUSE Limon**

**LA PROVEEDORA**

**SMASHES PRICES STILL LOWER**

NIDO, powdered Milk, tin	3.75	CONDENSED MILK	1.25
CARNATION Evaporated Milk, tin	0.50	PALMOLIVE SOAP	0.70
BANQUET SARDINES, tin	0.65	WIRE SPONGES	0.25
COFFEE, delicious, lb.	1.00	SWEET OIL, bottle	2.25
FLEISHCHMANN Baking Powder, lb.	2.40	OATS, lb.	0.60
TUNA FISH, tin	1.50	BRILLO, 2 for	0.15
FLOOR POLISH, tin	3.50	ROBINSON'S BARLEY, tin	2.25
CAMAY SOAP	0.70	SHRIMP, tin	2.50
QUAKER Oats, tin	1.75	NUGGET POLISH, tin	0.45
		PALMOLIVE SHAVE CREAM, tube	1.00

We offer you not only lower prices, but also correct weight, courtesy and fresh guaranteed merchandise

**LA PROVEEDORA Limon**

**"ANTORCHA"**

**SAFETY MATCHES** to sell at 5 cents a Box Sole Wholesale Distributor

**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ SAN JOSE**

**FRESCARIA MAY**

25 Miles — The Abaca Cen Fresh and pure Frescos of kinds prepared to meet cold warm Season. Meals — Sandwiches and other "Eats" cooked with rich flavour. Here housewives can buy fruit all sort also a large variety of vegetables from Cartag

**WATSON — HAPPY GO LUCKY — WILL ALWAYS SATISFY YOUR TASTE**

### PALM OLIVE PRODUCTS MANUFACTURED IN IN JAMAICA

By a recent issue of the "Public Opinion" of Jamaica we note that a further proof of that Island's progress in the industrial field is furnished by the fact that some of the products of the world famous Colgate-Palm Olive-Feat Company are being produced there and placed on the market. The containers

for the products are said to be made locally and bear the words "made in Jamaica".

Keeping in line with their policy to produce their Soaps whenever feasible in localities where they are much used, the Palm Olive Company have established a branch of their manufacturing activities in the Isle of Springs.

Men prefer and women admire the Hair Cut — When it is done at Dixon's Barber Shop — West of the City Market.

### A THANKSGIVING ON NOVEMBER 25th

In thankfulness for all the blessings we have enjoyed and the Grace which sustain us the individual, as well as for the world's triumphs in the cause we espouse, we are by this medium extending an invitation to all persons who desire to assist at the verification of our Thanksgiving at a solemn Mass to be celebrated in our Cathedral at 6 a. m.

Thursday the 25th. instant.

THE PROPRIETORS

Hotel Hispano-America (Limon)

### CRICKETERS WILL SOON BE ABLE TO GO

#### "LEATHER HUNTING"

Since there is a desire to side-step the every-day application, we trust we shall be pardoned for borrowing the term "Leather Hunting" from the cricketers' Dictionary. Really, those well formed on the Grand Old Game will agree there are times of lather hunting associated with it, and that the search has often proved so fruitless that the "white-gowned" man (we mean the umpire) is obligated to declare "lost ball".

We recollect an instance several years ago, when a team of Jamaican cricketers were the guest of our city. One of our then famous slug-gers was at the bat when up went the voice of an Eve from the pavillion, "Hit the ball away and let us go home". Here, was evidence of the desire for a "lost ball", as it was at a stage when the score of our side was in the lead, though apparently the crick did not know that a new ball could have been used for the continuation of the match.

However, this is not our real topic; our desire is to pass along the pleasing information that the day is not far distant when the grand game may be revived on the Market Plaza which is being our debt of gratitude to conjunction with the demolition

of the structures some time ago erected there. We will never be able to effectively pay our debt of gratitude to Col. Fulgencio Campos, don Alfonso Sole and the other members of our Municipal Council for their never-letting-up solicitudes and arguments before the Executive Authority for the removal of the erections and the reconditioning of the ground in the interests of the out-door needs of our citizenry.

In keeping with our policy of soliciting only one thing at a time, we will not, now attempt a request for a stadium; we shall delay doing so until the present work has been completed and the umpire says—"Play Ball".

### SALOMON CHIN

Estrada

"LA IBERIA"

Abarrotes y Licorés

### Precios Económicos

No permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

# Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

## Dried Ipecac Root

# RUBBER

## Cocoa, Coconuts and Copra

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

### WAR-TIME TRAINING FOR PACE

Because of the war, hundreds of thousands of boys and girls in Britain, in the awkward adolescent stage, are having their energies directed into spare time tasks, which develop their best qualities at the most susceptible period of their lives. They are luckier, in this, than many of their predecessors, products of the more leisurely days of peace. Twenty years ago boys and girls often ambled aimlessly through their adolescence until such time as hopeful, but usually disappointed employers, took them over from the schoolteacher.

Until about the middle of the 1920s, the "bright" youths, described as either under-educated or crammed with historical data and mathematical formulae, were usually pitch forked into offices or factories with as little specialized or business knowledge as a Tibetan monk. A more liberal education as then placed in force and has since been greatly stimulated through the needs of total war, which has speeded up the urge for self-improvement and self-reliance — qualities which dominate the British youth of today. The credit for this is due, largely, it is claimed, to the spare-time youth movements, such as the Air Training Corps for boys

and the Girls' Training Corps. Besides the specialized education these youths get, there is general training for turning them into efficient members of the community. Every phase of youthful development receives attention. Though subject to an ordered discipline, the boys are encouraged to show initiative, self-reliance and the team spirit. Punctuality is insisted upon, and stress is laid upon character-building. All-round fitness is essential, and physical exercise and sports figure largely in the curriculum.

The Training Corps, in addition, often bring the lonely adolescent into contact with his fellows and makes him a good mixer, so that before completing his specialized training he is well on the way to becoming a hundred-per-cent citizen, keen in mind and equal to any of the physical tasks which may come his way. The advanced training covers a wide range of technical trades. Beside the Air Training Corps and Sea Cadets, there is the Army Cadet movement. The boys are taught leadership by first serving in the ranks, more or less, as a private soldier, and by the time they reach military age, the majority need little extra training to become fully-fledged officers.

Girls, too, are provided for by means of the Girls' Training Corps, which aim at preparing the young people for service. Here, too, physical fitness plays an important part, while the subjects they learn are later useful for many administrative jobs in the services thereby releasing the men for active service. There is also the large number of "Night Schools" where thousands of students, mostly in their teens, receive special instructions in a large variety of subjects which do not exclude practical engineering, building and architecture.

The youth of Britain are today becoming technically-trained and technically-minded. A fact of outstanding importance to industry after the war and a source of untapped energy which has never before been available on so large a scale.

New inventions and new processes await exploitation immediately the machinery of industry can be switched over from war production to the wider and more satisfying tasks of peace. This will mean more than the fitting of new jigs and new machine tools. New minds will be needed, and this is where British youth and British industry will both have their great opportunity.

# BULLETINS FROM BRITAIN

## MESSAGE FROM WASHINGTON

Many of the criticisms of America's allies made by some of the five touring Senators were exaggerated and out of perspective, they were distorted by some newspapers in the retelling; they created an impression woefully out of kilter with the facts, and they gave the isolationist press a veritable field day. Lat some of the distortions fall of their own weight. Let us look at some of the things which are really right about Britain's war effort, and when a corrective is needed, reach for a fact instead of a fancy—such facts as these, which in Britain's four-year fight against nazism stand out as not wholly deplorable.

**NAVAL**—More than 600 British naval vessels are at sea at any given moment over 80,000 miles of sea routes. Over 140,000 British and Allied vessels have been convoyed with losses of less than one ship out of every 200 convoyed. Three million soldiers have been moved all over the world and only 1,348 have been lost at sea.

The Royal Navy, together with the RAF, destroyed 5,000,000 tons of German and Italian merchant shipping and damaged nearly 3,000,000 tons up to March of this year. Nearly 2,000 merchant ships from the United Kingdom are at sea at a time, and British ocean convoys totaled 125,000,000 ship-miles in three years.

**AFRICAN CASUALTIES**.—In all the African campaigns casualties to the Axis forces totaled 975,000, including nearly 250,000 Germans, British and Imperial forces, including Indian and native African, suffered 220,000 casualties, killed, captured, or wounded.

**AIR**—In the Battle of Britain, which Hitler staged as a prelude to invasion, the thin slender forces of the RAF crushed the invader decisively, destroying 2,225 enemy planes in two months, for a loss of 616 British planes. Every fighting day, fighters of the RAF today range over Europe, protecting Allied bombers and attacking land transport and shipping. One fighter group flew 2,000,000 miles on these tasks in two months of 1943.

**PRODUCTION**—In 1940, with almost all of her equipment lost at Dunkirk and with invasion imminent, Britain had to face undreamed of production problems. Production of armored fighting vehicles was four times as great in July, 1942, as in January 1941. In April 1942, British plane production had reached parity with Germany. During 1942, the output of heavy bombers trebled and the output of large flying-boats quadrupled. In shipbuilding, the output per man in tons of steel by October, 1942, put Britain in the forefront of producing nations. Over the whole field of war stores, production in October, 1942, was five and a half times greater than in the first quarter of 1940.

**HOME FRONT**—Total war for Britain begins at home. Mobilization of the whole people is complete. All men from 18 to 41 are in the armed forces unless

## AIR STRATEGY NATURES

While the Spitfires and Hurricanes of Fighter Command were holding off the enemy, Bomber Command, though carrying out relatively small raids, was devoting its energies to building its power for the future, in accordance with the plan described above.

In the words of Winston Churchill, while "the enemy had the power to drop three or four tons of bombs upon us for every ton we could send to Germany in return", the RAF's Bomber Command was "arranging that presently this will be the other way round."

"The other way round" achieved full turn in the Spring of last year, with the "saturation" raids on Lubek and Rostock, followed by the "thousand-bomber" raid on Cologne. Since then the offensive has grown to staggering proportions, powerfully augmented by the USAAF. In the first half of this year nearly 62,000 tons were dropped on Germany by the RAF, compared with 37,000 tons in the whole of 1942. One significant result of the maturing of the RAF's strategy is that Fighter Command has ceased to be a mainly defensive arm. Every day and every night its pilots fly over to enemy coasts to attack airfields, strong points, supply dumps and railway locomotives. In the United Kingdom, Fighter Command has now absorbed Army Cooperation Command into its new "Tactical Air Force", and greatly expanded its functions. This Tactical Air Force is the product of the highly successful methods developed in North Africa by Air Chief Marshal Tedder and Air Marshal Coningham. Though a part of Fighter Command, it includes not only fighter planes but every kind of aircraft that is used in collaboration with military operations on the ground.

engaged in other vital war work. Single women of 19 to 24 have been drafted for the forces, and all women of 18 to 50 who are free of domestic responsibilities can be directed into full-time employment, or in certain cases to part-time work. All men working less than 60 hours a week, or women working less than 55 hours a week, also have to do 48 hours a month in national service.

Rationing—Ford rationing begun in 1939, today covers every staple food except bread. Imported foods, such as oranges, are virtually non-existent. Milk and eggs are distributed on a strict priority system. Clothes rationing has covered every type of garment and footwear since 1941 and each year becomes stricter. Newspapers are mostly reduced to four small, closely printed pages. Taxation has been increased to extraordinary levels. Excess profits are taxed 100 per cent. Income tax starts at \$440 for a single man and \$642 for a married man. A married man earning \$2,000 a year pays \$505 in tax and a man with a \$40,000 income pays \$27,330. In the top brackets, income and surtax amount 97½ per cent of income. Pretty good ally.

## BATTLE RECORD

H. M. S. Sandown, a paddle-steamer now serving with the Royal Navy, and well known to thousands of holiday-makers before the war has a battle record which is rivalled by few of Britain's former pleasure steamers. Her first war job was as leader of the 10th. Minesweeping Flotilla operating from Dover.

H. M. S. Sandown has become an expert in looking for trouble and escaping unscathed, but her most remarkable feat of survival was when twenty-two dive-bombers swooped down upon her during minesweeping operations, dropped over one hundred bombs and failed to register a single hit. Shrapnel marks from near misses were the only damage inflicted. "Our most exciting moment," continued Lieutenant Collop "was when a 'near miss' from an exploding mine threw up her stern, sent her bows below water until her forward gun platform was completely submerged, see-sawed back until her stern went under and water flooded the engine-room to a depth of two feet."

The Sandown, now a heavily armed ack-ack ship and part of Britain's first-line of defence against enemy air attack, has continued her search for trouble with the same immunity under the command of Lieutenant Commander A. H. Dukererey R N R twice mentioned in dispatches.

The Sandown has been credited with two enemy aircraft. She took the pilot of one of them prisoner.

More than 90 per cent of her crew had no seafaring experience before the war, and all her officers, with the exception of the commanding officer, are attached to the Royal Naval Volunteer Reserve.

The veteran of the Sandown is Chief Petty Officer Ivan Millard, aged 43, who was one of the youngest sailormen to take part in the Battle of Jutland in the last war. Fifteen years of age at the time, he was a survivor from H. M. S. Warrior, and received his mention in dispatches. Chief Petty Officer Millard was again in the thick of battle when the destroyer in which he served H. M. S. Miranda, took part in the famous Zeebrugge operation on St. George's Day 1918. He passed into the serving ranks in 1915, and has been in continuous naval service ever since.

## FREEDOM

—This is what Denmark is struggling for. At one time the Danes believe collaboration under the necessity of German rule might be possible, even advisable. Now there is no longer any question of it. The German-controlled Danish radio itself admits this A September 26th, broadcast stated: "The young people of the towns, both workers and students apprentices and office workers, yes, even older people, have become so embittered, and so turning fanatics that they cannot tolerate that one say to them be sensible, keep cool."

## ON EUROPE'S BEACHES

It is the job of Combined Operations to land the Army on the beaches of the Continent. Those men, who every in the landing craft, which range in size from the larger tank landing craft down to the smaller, fast boats which carry the assaulting infantry on to the enemy beaches, train on shore and at sea for many months. They land their fighting cargoes, in a matter of seconds, on beaches where a couple of years ago it would have been thought impossible to make the attempt at all. And, once they land their cargoes beaches, they return for more.

The craft used in Combined Operations are manned, chiefly, by the "Hos" — men signed on in the Navy for hostilities only. Many of them were peace-time, merchant seamen, yachtmen and fishermen, and their experience to just what as wanted, for they know the waters round the British Isles and those that wash the western coasts of Holland, Belgium and France as few others know them. Beaching seems sometimes a little peculiar and the business of keeping a ship beached, but not stranded while it is being loaded or unloaded, possibly under fire, is no game for any but the expert. That is why both officers and ratings have to be so carefully trained. The initial training of the ratings is of eight weeks' duration. Its object is to turn out a disciplined member of a craft crew, with enthusiasm for Combined Operations, by giving him a knowledge of seamanship sufficient to handle landing craft. Herein lies the secret of success in a Combined Operation.

## ALL SOAKED IN GASOLINE

Worst example of German vandalism since the burning of the University of Louvain library in the First World War was the deliberate setting on fire, with gasoline and hand grenades, of the precious and extensive library of the Royal Society of Naples, which comprises four scientific and philosophic academies.

At the same time, with equal thoroughness and ruthlessness, the Germans burned out all the administrative offices and other rooms of the University of Naples, the third oldest and one of the largest institutions of learning in the world.

They set it afire at 6 P. M. Sunday. At 9 P. M. Italian fire-fighting squad came up to extinguish the flames. German guards prevented them from entering the Via Mezzocannone. For three days those fires continued burning and for three days German guards kept Italians away. The Germans' thoroughness, however, was not yet quite satisfied. After all, universities have professors. They went to the homes of a number of professors and burned the buildings.

## MORE PRECIOUS THAN STONE

The fate of Rome in part the tragedy of Europe. Years ago the Axis partners, Germany and Italy, declared war on the spirit of man. To-day the United Nations have learnt that the spiritual heritage of Europe can be saved only at the expense of material possessions.

It is that Hitler lesson which made inevitable the bombing of Rome. The glories of that city belong not to Italy, but to the whole world.

But what can it profit a world if monuments remain while the spirit which built them has been destroyed? When Hitler burnt the books he sought to annihilate the free and venturesome mind which made possible all great achievements. And to-day the world knows the spirit which rose out of the ruins of London, of Warsaw, Rotterdam, is a far more precious inheritance than all Europe's monuments of stone.

## A "MOBILE CHURCH" FOR THE FIGHTING FORCES

Chaplains who have been with the fighting troops in the Middle East have improvised kinds of "churches" in which to conduct services. One of the improvisations is the "Mobile Church of St. George" which was constructed in a six-wheel Army truck. It consists of a large room and is so designed that the folding altar can be used at one end. A congregation of ten people can be accommodated. The equipment includes: folding harmonium which is packed into a case on the side. The interior has been fully planned. First-class materials and excellent craftsmanship being used to produce a restful and inspiring atmosphere. The mobile church is surmounted by a cross and the flag of St. George. The sign on the body of the truck, showing a soldier fighting the powers of Evil, is the first drawn on the back map by an artist officer was a regular exhibitor at the Royal Academy, and who recently been listed as "Living".

## SAYINGS

"The war is being fought for the Allies for the sake of a better world. We have the scale of values. For each State exists for the individual rather than the individual for the State." — Sir W. Beveridge.

"I see no reason to be discouraged by the obstacles which will make it possible for us to carry out our obvious duty — to keep the intellectual and artistic culture of Europe, to practice to live it, and to see that it is not swamped by the flood of mere passion or arrogant man, in a century which claims as his." — Professor Herbert Murray.